

УДК 372.881.111.1

DOI: 10.26140/anip-2019-0804-0048

## О НЕОБХОДИМОСТИ И ВОЗМОЖНОСТИ ИЗУЧАТЬ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В СОВРЕМЕННЫХ РЕАЛИЯХ: ДИАГНОСТИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ

© 2019

**Татарина Татьяна Михайловна**, кандидат педагогических наук, доцент кафедры  
иностраных языков гуманитарных направлений  
*Петрозаводский государственный университет*  
(185001, Россия, Петрозаводск, пр. Ленина, 33, e-mail: tattan@mail.ru)

**Аннотация.** С 2003 года в рамках Болонского процесса Россия вносит вклад в создание единого Европейского образовательного пространства. Созданы новые направления подготовки специалистов, реализованы новые стандарты высшего образования для достижения основных целей Болонской декларации. Вхождение в общеевропейское образовательное пространство поставило особые задачи: обеспечение академической мобильности, обоюдное признание квалификаций и другие. Иноязычная коммуникативная компетентность приобрела статус универсальной. Считается априори, что конкурентоспособный выпускник ВУЗа владеет иностранным языком на профессиональном уровне. Английский язык является самым распространенным языком профессионального общения. Однако, высокий уровень владения профессионально ориентированным английским языком редко демонстрируют выпускники лингвистических факультетов. В статье представлены результаты диагностического исследования, в ходе которого автор анализирует уровень владения языком в целом у взрослого населения, первокурсников и старших школьников, рассматривает иерархию целей изучения английского языка и ее влияние на уровень притязаний обучающихся. В статье представлен ряд проблем, препятствующих качественному овладению английским языком в средней общеобразовательной школе. Проанализирована ситуация на рынке труда: соотношение между спросом на специалистов со знанием английского языка и процент профессионалов, использующих английский на работе. Согласно полученным данным определены дальнейшие шаги для исследовательской деятельности и практических действий со стороны преподавателя ВУЗа.

**Ключевые слова:** иноязычная коммуникативная компетентность, английский язык, внутренняя мотивация, цели изучения языка, образовательный стандарт.

## ON THE NEED AND OPPORTUNITY TO LEARN ENGLISH IN MODERN REALITIES: A DIAGNOSTIC STUDY

© 2019

**Tatarina Tatiana Mikhailovna**, candidate of pedagogical sciences, associate professor  
of the department of «Foreign languages of humanities»  
*Petrozavodsk State University*  
(185001, Russia, Petrozavodsk, Lenin Ave., 33, e-mail: tattan@mail.ru)

**Abstract.** Since 2003, as part of the Bologna process, Russia has been contributing to the creation of a single European educational space. New programs of specialist training have been created, new standards of higher education have been implemented to achieve the main goals of the Bologna Declaration. The entry into the pan-European educational space has posed special tasks: ensuring academic mobility, mutual recognition of qualifications and others. The foreign-language communicative competence has become universal (key competence). It is considered a priori that a competitive university graduate speaks a foreign language at a professional level. English is the most widely spoken language of professional communication. However, a high level of proficiency in professionally oriented English is rarely demonstrated by graduates of non-linguistic faculties. The article presents the results of a diagnostic study in which the author analyzes the level of language proficiency in general among adults, first-year students and high school students, considers the hierarchy of goals for learning English and its impact on the level of students' claims. The article presents a number of problems that impede to master English in a secondary school. The situation on the labor market is analyzed: the demand for specialists with knowledge of the English language vs a number of employees who use English at work. According to the data obtained, further steps for research activities and practical actions on the part of the university teacher are identified.

**Keywords:** foreign language communicative competence, English, inner motivation, language learning objectives, educational standard.

Постановка проблемы в общем виде и ее связь с важными научными и практическими задачами.

Английский язык — самый распространённый язык в мире: на нём говорят 1,8 миллиарда человек, при этом носителями языка являются порядка 700 миллионов человек [1]. В мире в 2,5 раза больше людей, говорящих по-английски, чем носителей языка. Россия занимает 27-ое место из 32 стран Европы и 42-ое место среди 82 стран мира и регионов согласно отчету международной языковой школы и исследовательского центра языка «English First» [2]. С 2012 по 2018 год языковой уровень населения вырос (с низкого до среднего), тем не менее, прогресс очень медленный. По результатам исследования, проведенного Институтом общественного мнения в 2018г., 90% россиян отмечают важность изучения иностранных языков. В опросе приняли участие 1282 человека (погрешность при 95% доверительной вероятности не превышает 2,8%). Английский язык изучали или изучают 84% россиян. Приоритетными целями изучения иностранных языков выступают: «личные интересы» (37%), «путешествия» (51%) и «саморазвитие, повышение интеллектуального уровня» (61%). Профессиональную потребность в изучении иностранного языка имеют только

20% опрошенных, академический интерес присутствует только у 15% [3].

**Целью настоящей исследования:** выявить: почему уровень языковой подготовки населения в России низкий, принимая во внимание, что интерес к изучению английского языка есть и это обязательная дисциплина практически во всех учебных заведениях.

**Изложение основного материала исследования с полным обоснованием полученных научных результатов.**

Изучение статистики результатов ЕГЭ по английскому языку, показывает, что возрастает количество учащихся, сдающих итоговый экзамен по английскому языку, по отношению к другим предметам: с 2011г. по 2018г. прирост составил 3% (рисунок 1) [4].

В соотношении с другими дисциплинами эта цифра не является весомой, так в 2019 году из 664000 школьников только 74300 человека сдавали экзамен по английскому языку (11%). Возможно, что 89% учащихся выбирают специальности, для которых не нужно сдавать вступительный экзамен по иностранному языку. Уровень владения языком колеблется в пределах B1-B2 [5]: средний балл в 2108 году был 69.2 из 100 [6]. Можно предположить, что те, кто не сдавали экзамен по

английскому языку все же имеют высокий уровень языковой подготовки, соответствующий ожидаемому: уровень владения английским языком для выпускников 11 класса общеобразовательной программы – B1, для школ с углубленным изучением английского языка B2 [7; 8].

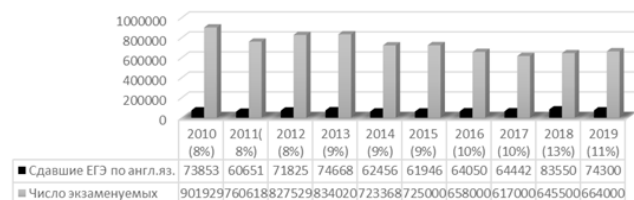


Рисунок 1 - Соотношение общего числа экзаменуемых и числа сдавших ЕГЭ по английскому языку с 2010 по 2019гг (%).

Однако, ежегодное входное тестирование студентов неязыковых специальностей Петрозаводского государственного университета выявило огромные пробелы в языковых знаниях и умениях. В диагностическом тестировании 2018-2019 учебного года приняли участие 54 студента первого курса юридического и экономического факультетов Петрозаводского государственного университета (ПетрГУ). Необходимо отметить, что проходной балл для поступления в Институт экономики и права ПетрГУ один из самых высоких. Лучшие студенты конкурируют, чтобы поступить на эти престижные направления подготовки.

На основе теста на он-лайн сервисе EF SET (официальный тест английского языка) [9], а также письменных и устных заданий в формате устной части ЕГЭ [10] по английскому языку было установлено следующее (таблица 1):

Таблица 1 - Уровни языковой подготовки студентов первого курса Института экономики и права

Уровень языковой подготовки:	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Количество студентов (%):	16	21	38	14	-	-

Соответственно, можно констатировать, что большинство студентов первого курса не освоили школьную общеобразовательную программу на ожидаемом уровне (B1-B2) и не готовы к освоению профессионально ориентированных программ вуза по иностранному языку. Тем не менее, следуя положениям федерального образовательного стандарта, школа должна обеспечить высокий уровень языковой подготовки для обучения в вузе и дальнейшего выхода на рынок труда. Подобные требования обозначены и во Федеральном государственном образовательном стандарте высшего профессионального образования. Выпускник по любому направлению подготовки бакалавриата должен демонстрировать сформированные универсальные иноязычные компетенции и профессиональные иноязычные компетенции на высоком уровне (B2 и выше) [11]. Почему ожидания не соответствуют действительности было решено проверить в ходе диагностического исследования.

Диагностическое исследование было проведено дважды: 2013–2014 учебном году (95 человек) и далее в 2018-2019г.г. (52 человека). Учащиеся 10-11 классов (общеобразовательная языковая программа) ответили на вопросы анкеты «Отношение к изучению английского языка». Анкета содержала 5 основных блоков (таблица 2).

Необходимо отметить, что результаты первого (2013г.) и второго (2018г.) анкетирования отличаются незначительно. Далее приведены обобщенные итоги анкетирования.

Академическая нагрузка по дисциплине «Английский

язык» составляет в среднем 3 часа в неделю, период изучения языка от 5 до 9 лет, наполняемость подгрупп около 12-15 человек. У большинства учащихся учитель менялся несколько раз, что влекло за собой определенные трудности: привыкание к педагогическому стилю учителя, к требованиям к самостоятельной работе, к личностным особенностям педагога. Частые изменения, по мнению учащихся, являются одной из самых главных причин их неуспеваемости по предмету.

Таблица 2 - Отношение старших школьников к изучению английского языка

Блок I	Блок II	Блок III	Блок IV	Блок V
Учебная деятельность	Мотивация	Оценка/самооценка языкового уровня	Учебная деятельность на уроках	Осведомленность о ресурсах
Вопросы об академической нагрузке: количество часов в неделю; сколько лет изучали; много ли внеклассной работы и прочее.	Вопросы об интересах и потребностях в плане изучения языка, иерархия целей изучения; планы на будущее.	Вопросы, уточняющие, что и как может сделать по языковым аспектам (Шкала уровней).	Вопросы о преобладании видов деятельности (репродуктивная/продуктивная); Формы работы; использование информационных технологий.	Вопросы об академических и информационных ресурсах, программах по изучению языка; обменных академических программах.

Известно, что внутренняя мотивация является одним из самых мощных факторов для достижения поставленных целей. Ответы по второму блоку вопросов (Мотивация) показывают, что 85% школьников находят дисциплину «Английский язык» полезной, они заинтересованы в изучении языка и намереваются продолжить изучение и после школы, в основном на базе ВУЗа. Анализ потребностей учащихся в применении языка на практике показывает, что 62% респондентов рассматривают английский язык, как средство общения, развлечений и путешествий. Многие учащиеся (45%) хотели бы учиться в зарубежном ВУЗе или найти работу за границей или работу, связанную с применением языка, но осознают, что их знаний для этого недостаточно. Школьники рассчитывают поднять свой языковой уровень в стенах университета. Следует отметить, что при высоком уровне мотивации академические достижения школьников весьма незначительны.

Ответы по третьему блоку вопросов (Оценка/самооценка языкового уровня) выявили, что учащиеся понимают несоответствие между оценкой учителя и своими знаниями и умениями. Зачастую, они склонны оценивать свои достижения как недостаточные, отмечают, что им сложно говорить и понимать устную речь. Письменные задания и чтение текстов вызывают меньше трудностей. Согласно самооценке респондентов, 15% считают, что они хорошо освоили язык, могут свободно вступать в письменную или устную коммуникацию, 35% считают свой языковой уровень достаточным для удовлетворения своих интересов и выполнения учебных заданий, 39% испытывают затруднения, пытаются применить язык на практике, 11% опрошенных считают, что они практически не владеют английским языком.

Данные опроса показывают, что внутренняя позитивная мотивация у школьников присутствует, что определяет благоприятные педагогические условия для изучения английского языка, но нет опоры на интересную деятельность на занятиях. Проявление в учении «умственной самостоятельности и инициативности» генерирует более глубокий интерес к учебной деятельности, поскольку «чем активнее методы обучения, тем легче заинтересовать ими учащихся» [12]. Зимняя И.А. утверждает, что необходимо построение учебного процесса на основе заданий, требующих от учащихся активной когнитивной деятельности. По данным четвертого блока (Деятельность на занятиях) было установлено, что при проведении занятий в классах по общеобразовательной программе, репродуктивные виды деятельности преобладают. Основные виды заданий: чтение текста, чтение вслух, ответы на вопросы по тексту, фронтальный опрос, составление письменных диалогов. Учащиеся практически не вовлечены в продуктивные виды деятельности, не работают с аудио, - видео источниками. Использование информационных технологий можно

назвать эпизодическим, что негативно влияет на заинтересованность в предмете современных школьников, которые являются представителями поколения Z или «цифровых детей» [13]. В открытых вопросах школьники отмечают, что им хотелось бы больше творческих заданий, больше возможностей проявить себя, применить языковые знания и умения на практике. Изучая природу внутренней (позитивной) мотивации, С.Л. Рубинштейн определил, что для полного, продуктивного участия, обучающегося в образовательной деятельности «нужно сделать поставленные в ходе учебной деятельности задачи не только понятными, но и внутренне принятыми им, т.е. чтобы они приобрели значимость для учащегося и нашли, таким образом, отклик и опорную точку в его переживании» [14, 182-185]. Применение приемов обучения на основе информационных технологий безусловно сделает изучение английского языка еще более привлекательным [15-18].

Пятый блок вопросов (Осведомленность о ресурсах) указывает на пробелы в знаниях в сфере учебных ресурсов. Школьники не имеют представления о надежных ресурсах, сайтах, об их функционале. Самые популярные среди школьников веб-службы перевода: yandex translate и google translate, изредка упоминают русско-английские онлайн словари multitrans.ru и abbyu-lingvo.ru, крайне редко англо-английский словарь Macmillan Dictionary, обучающий ресурс LinguoLeo. Большинство ответов свидетельствует, что школьники мало знакомы с образовательными/обменными программами. Учащиеся не знают, какие возможности существуют и какой опыт можно получить, активно участвуя в международных проектах. Безусловно, позитивная мотивация присутствует, однако, она также «ограничена» потребностями учащихся. Современный ребенок в силу того, что живет в мире, где все меняется с необыкновенной скоростью, способен зачастую думать только о ближайшем будущем и хочет получить все здесь и сейчас» [19, с 6]. Изучения иностранного языка, напротив, процесс, требующий огромных временных затрат и трудовых ресурсов человека. Крайне сложно обеспечить формы и методы работы, поддерживающие высокую работоспособность и академическую отдачу современных обучающихся.

По итогам диагностического исследования можно констатировать, что в целом школьники имеют внутренний настрой на изучение английского языка, что безусловно является благоприятным фактором. Учащиеся понимают, что их уровень языковой подготовки требует совершенствования. Потребности школьников в основном сфокусированы на личных целях (ресурсы Интернета, игры, чтение, поездки за рубеж, общение), что сказывается на уровне притязаний. Подобные стимулы не являются достаточно сильными, чтобы побудить изучать язык на более продвинутом уровне. Элементарные навыки и умения, помощь онлайн переводчиков являются достаточными для большинства респондентов. Самооценка языкового уровня говорит о том, что многие школьники осознают, что их уровень английского языка скорее средний, ниже среднего (B1, A2, A1), хотя имеют оценку «хорошо» или даже «отлично». Профессиональные и учебные цели кажутся слишком долгосрочными и трудно реализуемыми. Современные учащиеся имеют причины на такие взгляды. По данным исследовательского центра «Superjob» в 2011 году 61%, а в 2018г. 60% российских компаний были готовы принять на работу специалистов без знания иностранного языка. Большинство российских компаний не имеют экономической деятельности на международном рынке. Следует учитывать, что зарубежные фирмы, учрежденные на территории России также не нуждаются в специалистах, говорящих на иностранном языке, так как их деятельность опосредована российским рынком. Сопоставление требований работодателей к соискателям и информации от работающего населения в плане применения английского языка в

профессиональных целях показывает, что около трети специалистов со знанием английского языка будет востребовано на рынке труда (рисунок 2) [9; 2].

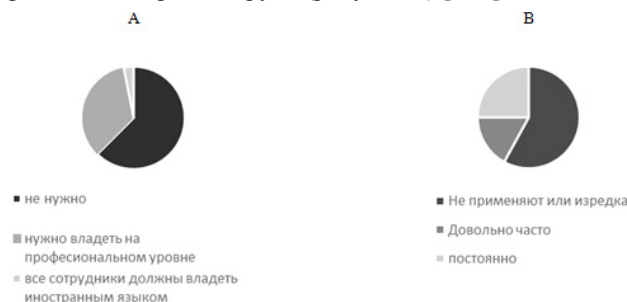


Рисунок 2 - Требования работодателя владеть английским языком (А) и применение сотрудниками английского языка в профессиональных целях (В)

Таким образом, спрос диктует предложение. Количество обучающихся, имеющих уровень языковой подготовки B2 и выше, коррелирует с числом компаний, нуждающихся в специалистах со знанием иностранного языка, в частности, английского. Понимание того, что сложно найти работу, где возможно применить английский язык, выступает еще одним демотивирующим фактором, своего рода «ограничителем» в изучении языка на продвинутом уровне.

*Выводы исследования и перспективы дальнейших исследований данного направления.*

Проведенные исследования показывают, что население России (как взрослое население, так и еще учащиеся) заинтересовано в изучении английского языка, имеют определенные интересы и потребности в плане его использования. Большинство опрошенных достигли желаемого уровня владения английским языком и по ряду причин не видят необходимости прилагать усилия для совершенствования, так как не видят перспективы. Низкий спрос на рынке труда на профессионалов со знанием английского языка, неосведомленность в международных академических программах и ресурсах, проблемы с изучением языка в школе, возможность осуществлять коммуникацию на простом уровне при помощи онлайн переводчиков являются основными причинами того, что население России все еще плохо владеет английским языком.

Считается, что вуз должен обеспечить получение профессионально ориентированного языкового образования. По личному профессиональному опыту автора и ее коллег, сложно достичь языкового уровня B2-C1, учитывая, что только 50% первокурсников поступают в вуз с иноязычной коммуникативной компетентностью на уровне B1-B2. Таким образом, анализ ситуации с изучением английского языка показывает, что необходим ряд уточняющих исследований на базе средних школ. Университет, как транслятор знаний, несет ответственность за процессы в обществе, в частности, в общеобразовательных учреждениях. Необходимо наладить плотные контакты между школой и ВУЗом для обеспечения преемственности языковой подготовки.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Lucas A. A world of languages // South China Morning Post. URL: [multimedia.scmp.com/culture/article/SCMP-printed-graphics-memory/lonelyGraphics/201505A51.html](http://multimedia.scmp.com/culture/article/SCMP-printed-graphics-memory/lonelyGraphics/201505A51.html) (дата обращения 28.07.2019)
2. Индекс владения английским языком EF EPI. URL: [www.ef-russia.ru/epi/spotlights/europe/russia/](http://www.ef-russia.ru/epi/spotlights/europe/russia/) (дата обращения 28.07.2019)
3. Девяносто процентов россиян отмечают важность изучения иностранных языков. Институт общественного мнения. URL: <https://iom.anketolog.ru/2018/06/18/inostrannye-yazyki> (дата обращения 28.07.2019)
4. Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки. URL: [www.obrnadzor.gov.ru/ru/](http://www.obrnadzor.gov.ru/ru/) (дата обращения 28.07.2019)
5. The CEFR Levels. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment (CEFR). URL: [www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/level-descriptions](http://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/level-descriptions) (дата обращения 28.07.2019)
6. Официальный информационный портал единого государ-



ственного экзамена. URL: [ege.edu.ru/](http://ege.edu.ru/) (дата обращения 28.07.2019)

7. Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Курасовская Ю.Б. Методические материалы для председателей и членов предметных комиссий субъектов Российской Федерации по проверке выполнения заданий с развернутым ответом экзаменационных работ ЕГЭ 2018 года. Английский язык. Федеральный институт педагогических измерений. М., 2018.

8. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М., 2004.

9. EF Standard English test. URL: [www.efset.org/ru/](http://www.efset.org/ru/) (дата обращения 28.07.2019)

10. Открытый банк заданий ЕГЭ. Федеральный институт педагогических измерений. URL: <http://ege.fipi.ru>

11. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. URL: <http://fgosvo.ru/fgosvo/151/150/24/100> (дата обращения 28.07.2019)

12. Зимняя, И.А. Педагогическая психология / И.А. Зимняя. – Ростов -на -Дону. 1997. URL: [www.pedlib.ru/Books/2/0309/index.shtml](http://www.pedlib.ru/Books/2/0309/index.shtml) (дата обращения 28.07.2019)

13. Кулакова А.Б. Поколение Z: теоретический аспект // Вопросы территориального развития. 2018. № 2 (42). С. 1-8.

14. Рубинштейн, С.Л. Основы общей психологии / С. Л. Рубинштейн; составители А.В. Брушлинский, К.А. Абульханова-Славская. -СПб: Издательство «Питер», 2000.-258с.

15. Кубеева М.А. Методы активизации учащихся начальной школы при обучении английскому языку // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 3 (24). С. 242-244.

16. Амирова М.В., Гусарова Ю.В., Нелюбина Е.А., Садчикова Я.В. Оптимизация процесса обучения иностранному языку за счет использования облачных технологий // XXI век: итоги прошлого и проблемы настоящего плюс. 2015. Т. 3. № 6 (28). С. 54-58.

17. Смирнова Е.В. Дидактические цели использования средств информационных технологий для развития умений иноязычной деятельности в процессе обучения английскому языку // Карельский научный журнал. 2014. № 4 (9). С. 82-88.

18. Смирнова Е.В. Использование инструментов электронного обучения в преподавании иностранного языка // Балтийский гуманитарный журнал. 2015. № 3 (12). С. 33-37.

19. Российским работодателям полиглоты не нужны. Исследовательский центр портала Superjob URL: [https://www.superjob.ru/community/otdel\\_kadrov/54292/](https://www.superjob.ru/community/otdel_kadrov/54292/) (дата обращения 28.07.2019)

Статья поступила в редакцию 06.08.2019

Статья принята к публикации 27.11.2019